



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

INFOBOLETÍN DE PAÍSES BAJOS

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA
DEL ESPAÑOL-Nº12– FEBRERO 2011

'11 feb

educacion.es



BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LOS PAÍSES BAJOS



Directora de la publicación:

Leonor Mercedes Moral Soriano
Consejera de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

Coordinadora:

Eva M^a Tejada Carrasco

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
Subdirección General de Cooperación Internacional
Edita:

© Secretaría General Técnica
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Embajada de España en Países Bajos
Consejería de Educación
NIPO: 820-11-063-0

Catálogo de publicaciones del Ministerio

www.educacion.es

Catálogo general de publicaciones oficiales

www.060.es

El fichero digital de este boletín puede
descargarse desde la página web de la
Consejería de Educación:

[http://www.educacion.es/exterior/nl/es/anuncios/
boletines.shtml](http://www.educacion.es/exterior/nl/es/anuncios/boletines.shtml)

Se permite la copia total o parcial de este boletín
siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

* La Consejería de Educación no puede hacerse responsable de las opiniones vertidas por los colaboradores de esta publicación en la misma. Asimismo, se pone el máximo cuidado en que la información publicada sea correcta en el momento de su publicación, pero no puede hacerse responsable de los errores que pueda contener, debidos a cambios en la programación o de otra índole.

CONTENIDO:

Resumen del Taller de formación de la Consejería de Educación en colaboración con Edinumen	3
Actividades de la Consejería de Educación en Bélgica y Luxemburgo	4
Convocatorias y Congresos: Congreso Internacional de Español para Fines Específicos, IV CIEFE	5
Convocatorias del Ministerio de Educación: Auxiliares de conversación en lengua inglesa 2011	6
Convocatorias del Ministerio de Educación: Inscripción para el Aula de Lengua y Cultura españolas 2011	7
Convocatoria en España: I Premio Internacional a la Excelencia en la Enseñanza del español Lengua Extranjera	8
Novedades para la enseñanza de ELE: Encantados	9
Novedades para la enseñanza de ELE: Revista Azulejo y Antología de textos literarios	10
Actividades del Instituto Cervantes de Utrecht	11
Anuncios	12

Teléfono: + 31 20 423 69 19
Fax: +31 20 627.71.59
Correo: asesoriaholanda.nl@educacion.es

Frederiksplein 34 III
1017 XN Amsterdam
Tel: + 31 20 423 69 19

FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN PAÍSES BAJOS



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

TALLER DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN COLABORACIÓN CON LA EDITORIAL EDINUMEN

11 DE FEBRERO DE 2011

El pasado **viernes 11 de febrero de 2011** tuvo lugar en *Ámsterdam* un taller de formación para profesores de español de los Países Bajos, organizado por la Consejería de Educación en colaboración con la editorial Edinumen.

El taller contó con gran asistencia de público y se celebró en *Het Amsterdams Lyceum*, centro en el que se encuentra la Sección Española del Ministerio de Educación español, "*Trayecto Español*". Tuvo como objetivo presentar diversos entornos virtuales de aprendizaje así como analizar el papel del profesor en el aula de español. Todos los participantes recibieron un diploma de asistencia y un obsequio de la editorial Edinumen.

Las sesiones estuvieron a cargo de **Daida Romero Morán**, y se dividieron en dos partes: "Programar y secuenciar actividades del libro al aula: control e iniciativa" y la segunda "Herramientas para la enseñanza y aprendizaje del español: del aula a los entornos virtuales"

Daida Romero Morán es licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Las Palmas y Máster en Formación de Profesores de Español por la Universidad de Alcalá de Henares. Desde 2007, ha trabajado como profesora de español como lengua extranjera en diferentes centros (Instituto Hemingway, Escuelas Berlitz y Aula de Idiomas de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) y en la actualidad es asesora pedagógica del Departamento de Formación de la Editorial Edinumen.

A continuación unas fotos de la jornada:



FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA Y LUXEMBURGO

GANTE: VIERNES 18 DE FEBRERO DE 2011

IX Jornada Pedagógica para profesores de español

La Consejería de Educación de la Embajada de España y Hogeschool-Universiteit Brussel organizan la **XI Jornada Pedagógica para profesores de español** que tendrá lugar en Bruselas el sábado 2 de abril de 2011. La Jornada se celebrará en un edificio de la Hogeschool-Universiteit Brussel, en el Campus Stormstraat en el centro de Bruselas: rue d'Assaut / Stormstraat, 2. Como en años anteriores la estructura de la Jornada constará de una sesión plenaria, que, en esta ocasión, estará a cargo de la profesora **Lourdes Miquel** (EOI Barcelona) centrada en las "Creencias y prácticas sobre la gramática y su ejercitación".

Los talleres también tratarán diferentes aspectos relevantes en el aula de ELE:

- **Taller A:** "Aprender español con re-des sociales: un reto y una realidad. Ponente: **Francisco Herrera** (La Janda - IH).
- **Taller B:** "Una propuesta humanista: cooperar para aprender y aprender a cooperar en clase de ELE". Ponente: **Pilar Carilla** (AR Beaumont).
- **Taller C:** "Reflexión y criterios: pilares para motivar y motivarnos. Ponente: **Ángel González Curbelo** (Universidad de Würzburg).

El programa completo de la Jornada que incluye los resúmenes de los talleres y otros detalles de carácter práctico puede descargarse desde [este enlace](#). La inscripción es gratuita y está abierta a todos los profesores de español. El **plazo** está abierto **hasta el 25 de marzo** o hasta que se agoten las plazas disponibles. Para inscribirse hay que descargar el formulario de inscripción en: <http://www.educacion.es/exterior/be/es/formacion/xijpe.shtml> y enviarlo a asesoriabelgica.be@educacion.es.

La reescritura como método de aprendizaje de una lengua

Una de las formas para aprender a redactar, puntuar y acentuar, así como las estructuras sintácticas y el léxico, es la reescritura de textos literarios o no literarios. Se proponen en este taller tres actividades principales que van desde lo más dirigido a lo más libre, con el fin de que el estudiante aprenda y cree su propio texto, desde los conocimientos de que ya dispone en su lengua materna. De forma secundaria, dos de las actividades pueden servir para la enseñanza de la literatura en español.

Lugar: Instituto Nacional de Lenguas: 21, boulevard de la Foire, L-1528 Luxemburgo

Fecha: 18 de marzo de 2011 (viernes) - 15:00-18:00

Ponente: **María Ángeles Álvarez Martínez**, catedrática de lengua española de la Universidad de Alcalá

Organizan: Consejería de Educación, **SCRIPT** (Ministerio de Educación de Luxemburgo), Editorial Anaya.

Inscripción: SCRIPT



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



CONVOCATORIAS Y CONGRESOS

IV CONGRESO INTERNACIONAL DE ESPAÑOL PARA FINES ESPECÍFICOS (IV-CIEFE)

"El Español, lengua de las Profesiones"

Ámsterdam, 18 y 19 de noviembre de 2011



1ª PETICIÓN DE CONTRIBUCIONES

OBJETO DEL IV CIEFE

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo organiza la cuarta edición del Congreso del Español para Fines Específicos junto con la Fundación Comillas y la Universidad de Ámsterdam. En él colaboran departamentos y secciones de español de algunas de las universidades más destacadas de Países Bajos y de Bélgica: Universidad de Groningen, Universidad de Utrecht, Universidad Radboud (Nimega) y la Universidad de Antwerpen (Bélgica).

El interés y la relevancia del español como lengua de las profesiones, ya sea como lengua extranjera o como primera lengua o segunda, es cada vez más evidente. La presencia internacional de la lengua española en el ámbito de la economía, el comercio y los negocios, el aumento de la oferta de cursos y programas académicos centrados en el español para fines profesionales, así como las recientes actividades científicas en este campo constatan la importancia del tema de este IV CIEFE. Este congreso tiene como objetivo ofrecer una panorámica de los logros conseguidos y de los proyectos en el ámbito del español como lengua de las profesiones.

ESTRUCTURA PREVISTA DEL CONGRESO:

- Dos sesiones plenarias
- Tres seminarios científicos
- Tres talleres (sistema de open-call)
- 20 comunicaciones (sistema de open-call)

La sesión plenaria inaugural correrá a cargo Ernesto Martín Peris, Profesor emérito de Lengua Española en la Universitat Pompeu Fabra. Los seminarios científicos serán ofrecidos por Marisa de Prada: Directora fundadora y docente del Departamento para la Enseñanza del Español de Negocios de IESE; Concha Moreno: profesora de Didáctica de la Gramática en la Universidad Antonio de Nebrija; y el tercer seminario correrá a cargo de un ponente de la Universidad de Granada (a confirmar próximamente).

OPEN-CALL PARA TALLERES Y COMUNICACIONES

Invitamos a los interesados a que presenten comunicaciones y talleres teniendo en cuenta que los talleres tendrán una duración de 50 minutos y las comunicaciones de 20 minutos. Tanto para la comunicación como para el taller, los resúmenes que se envíen deberán tener como máximo 300 palabras e incluir una bibliografía y versar sobre los temas relacionados con el español de las profesiones.

IV- CIEFE

FECHA: viernes 18 y sábado 19 de noviembre de 2011

LUGAR: Universidad de Amsterdam (UvA), Amsterdam, Países Bajos

- Envío de resúmenes: hasta el **31 de marzo de 2011**, a la dirección: ciefe@uva.nl
- Comunicación de aceptación por parte del Comité científico: **del 2 al 6 de mayo de 2011**.
- Plazo de entrega de artículos aceptados para publicación: hasta el 15 de diciembre de 2011
- Encontrarán más información sobre CIEFE, sobre la apertura del plazo de inscripción, ponentes, horarios, etc. en próximos boletines y a través de la página web: www.educacion.es/exterior/nl

CONVOCATORIAS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

AUXILIARES DE CONVERSACIÓN DE LENGUA INGLESA EN ESPAÑA

Curso académico 2011/2012

La Consejería de Educación de las Embajadas de España en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo selecciona auxiliares de conversación de lengua inglesa para centros de enseñanza primaria y secundaria españoles.

- Si tiene nacionalidad belga, holandesa o luxemburguesa
- Si posee una titulación superior o está estudiando el último o penúltimo año de universidad
- Si tiene un alto dominio hablado y escrito de la lengua inglesa puede que le interese nuestra oferta
- La duración de la estancia será del 1 de octubre de 2011 al 31 de mayo de 2012.
- Impartirá entre 12 y 16 horas de clases de inglés oral a la semana.
- Recibirá una beca con una asignación de en torno a 700 euros netos al mes.



Los interesados deberán rellenar una **solicitud on-line** en **Profex**:

www.educacion.es/horizontales/servicios/profesores/convocatorias/extranjeros/auxiliares-conversacion-extranjeros-espana.html.

Documentación **que se adjuntará a cada copia de la solicitud**:

- Fotocopia del documento nacional de identidad o pasaporte en vigor.
- Dos fotografías tamaño carné, grapada o pegada a la solicitud.
- Certificado médico reciente que acredite simplemente que el solicitante no padece enfermedad física o mental que imposibilite el ejercicio de la docencia.
- Fotocopia compulsada de títulos y diplomas, y documentación acreditativa de los méritos alegados.
- Certificación académica de estudios superiores
- Currículum vitae en lengua inglesa.
- Escrito en lengua inglesa, de unas 300 palabras, en la que el expondra sus motivos para solicitar el puesto y por qué se considera un candidato idóneo.
- Relación fechada y firmada de la documentación aportada.

Los solicitantes deberán enviar la copia de su registro en Profex y esta documentación en papel a: Asesoría Holanda. Frederiksplein, 34. 1017 XN Amsterdam. Una vez recibida la documentación en la Asesoría, se citará a los solicitantes a una entrevista para acreditar su nivel de inglés.

También puede consultar la **Guía para Auxiliares de Conversación** en España 2010 en: <http://www.educacion.es/dctm/ministerio/educacion/actividad-internacional/convocatorias-de-trabajo-y-formacion/para-extranjeros/aacc-extranjeros-2010/guia-aaccespana2010formateadai.pdf?documentId=0901e72b8040ac93>

Preguntas frecuentes: En Inglés: <http://www.educacion.es/dctm/ministerio/educacion/actividad-internacional/convocatorias-de-trabajo-y-formacion/para-extranjeros/aacc-extranjeros-2009/faqaaccext-eng.pdf?documentId=0901e72b8008f664>

Para más información, requisitos y documentación:

<http://www.educacion.es/exterior/be/es/programas/assistants/auxin.shtml>

Fin del plazo de presentación de solicitudes: 31 de marzo de 2011

CONVOCATORIAS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PLAZO DE INSCRIPCIÓN AULA DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLA (ALCE)

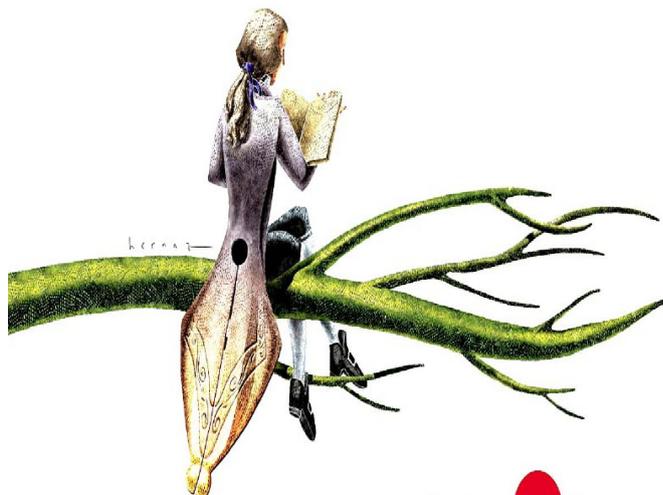
CURSO 2011/2010

El Ministerio de Educación español organiza estas clases de lengua y cultura españolas con carácter gratuito para todos aquellos que cumplan los requisitos.

Requisitos

- Tener nacionalidad española o que el padre o la madre sean o hayan sido españoles.
- Tener 7 años cumplidos el día 31 de diciembre de 2011.
- Estar escolarizados en los niveles no universitarios del sistema educativo holandés.
- No haber obtenido el Certificado de Lengua y Cultura españolas en cursos anteriores.

**Plazo de inscripción
Curso 2011-2012:
del 1 al 31 de marzo de 2011
AULAS PREVISTAS**



Jovellanos **2011** Bicentenario

CENTROS	
1 De Kennemerpoort Hofdijstraat, 12 1814 EC ALKMAAR L: 16:00	10 R. K. Basisschool de Klipelholm Skagerak 182-184 2133 DW HOOFDORP V: 16:00
2 Sociedad Española "La Ibérica" W.A. de Gruytestraat 1 7603 TL ALMELO L: 16:00	11 C.B. S. de Vuurtoren Stevinstraat, 65e 2567 EB DEN HAAG M: 16:30; X: 14:00
3 Sint-Nicolaaslyceum Princes Irenestraat, 17 1077 WT AMSTERDAM X: 14.45	12 European Patent Office Patentlaan 2 2288 EE RIJSWIJK J: 16:00
4 Roc Rijn IJssel Veluwestraat, 120 6813 EE ARNHEM V: 16:00	13 De Albeda College Rosesstraat, 1101 80 3071 AL ROTTERDAM L: 17h:00
5 De Bever* Chico Mendesring 196 a 3315 MB DORDRECHT J: 16:00; V: 16:30	14 Willibrordschool Nieuwstraat, 15 3011 GM ROTTERDAM X: 15:00
6 Fellenoord Basisschool Hemelrijken, 310 5612 LH EINDHOVEN X: 15:00	15 Van Asch van Wijkschool Louis Couperusstraat 85 3532 CX UTRECHT M: 16h.30
7 Basisschool St. Jan Haaksbergerstraat, 255 7545 GH ENSCHEDE J: 16:00	16 De Vuurvlinder* Stormzwaluw, 25 3903 AC VEENENDAAL J: 16:30
8 Het Rinket Bachstraat, 20 1962 BD HEEMSKERK J:16:00-; V: 16:30	17 Toermalijn Basisschool Marktstraat 22 1521 DZ WORMERVEER L: 16:00
9 Nova Zembra Peter Planciusplein, 10 1212 BW HILVERSUM L: 16:00	Posible apertura de aula en Leiden

*Posibles cambios
L (Lunes) – M (Martes) – X (Miércoles) – J (Jueves) – V (Viernes)

Para más información, documentación, forma de solicitud, etc, rogamos consulten nuestra página Web:

<http://www.educacion.es/exterior/nl/es/alce/alce.shtml>

Folleto informativo: <http://www.educacion.es/exterior/nl/es/alce/dipticoFolletoALCE2011-2012.pdf>

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas

Consulado General de España en Ámsterdam

Director: D. Francisco Romero Brotóns

Frederiksplein, 34-III

NL-1017 XN AMSTERDAM

Teléfono: (0)20 423 55 75

Fax: (0)20 627 71 59

E-mail: alce.holanda@educacion.es

De martes a viernes de 10.00 a 14.00 horas

CONVOCATORIAS EN ESPAÑA

I Premio Internacional a la Excelencia en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera

Fundación Comillas



El director de la Fundación Comillas, Ignacio Gavira, ha presentado el I Premio Internacional Fundación Comillas a la Excelencia en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera. Este premio pretende reconocer la labor de los profesionales y los centros de enseñanza del español como lengua extranjera (ELE) por su contribución a la difusión y al conocimiento de la lengua española, especialmente aquellos que se hayan distinguido por su calidad y por la innovación en sus métodos de enseñanza.

El plazo para la presentación de candidaturas a dicho premio, que se entregará a principios de octubre, permanecerá abierto hasta el 30 de junio. Las candidaturas y la relación de méritos de los propuestos para recibir este galardón se podrán presentar en la sede de la Fundación Comillas o por correo electrónico a la dirección: premioscomillas@fundacioncomillas.es.

La entrega de este galardón, que tendrá una modalidad individual y otra para los centros, se hará coincidir con la VII Reunión del Consejo Académico del Sistema Internacional de Certificación de Español como Lengua Extranjera (SICELE), que tendrá lugar en la sede de la Fundación Comillas entre el 4 y el 8 de octubre.

La Fundación Comillas hará público en septiembre el fallo del jurado, que estará formado, entre otros, por el presidente del Patronato de la Fundación Comillas, Miguel Ángel Revilla; su vicepresidenta, Dolores Gorostiaga, y los rectores de la Universidad de Cantabria (UC) y de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), Federico Gutiérrez Solana y Salvador Ordóñez, respectivamente.

El director general de la Fundación Comillas, Ignacio Gavira; su director académico, Agustín Vera Luján; su homólogo del Instituto Cervantes, Francisco Moreno; un representante del Ministerio de Educación, y un profesional de la enseñanza del español como lengua extranjera designado por el patronato de la Fundación Comillas completarán el jurado.

Las propuestas de candidatura al premio podrán ser realizadas por profesionales de ELE o por los directores de los centros y para que puedan ser tomadas en consideración deberán venir avaladas por un mínimo de tres firmas de profesionales de enseñanza del español.

En su modalidad individual, el premio, cuya convocatoria se decidió en la reunión que el Patronato celebró el pasado diciembre, tiene una dotación económica de 15.000 euros. Además recibirá un diploma acreditativo.

El premio institucional, reservado a centros, no tiene dotación económica pero el galardonado, además del diploma acreditativo, será obsequiado con una reproducción en bronce y a tamaño reducido, de la Puerta de las Virtudes del Seminario Mayor.

Más información: <http://www.fundacioncomillas.es/ESP/f/19/130/Actualidad/General/Presentado-el-I-Premio-Internacional-Fundacion-Comillas-a-la-Excelencia-en-ELE>

NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE

ENCANTADOS, CANCIONES PARA LA CLASE DE ELE

La Subdirección General de Cooperación Internacional acaba de publicar **Encantados**, un compendio de propuestas para la explotación didáctica de canciones en el aula de español que viene acompañado con las versiones audio de cada una de las piezas. Las canciones han sido grabadas por los coros de cuatro centros españoles en el exterior (Instituto Español de Andorra, IEES Severo Ochoa de Tánger, IE Giner de los Ríos de Lisboa, IE Vicente Cañada Blanch de Londres) y entre ellas encontramos canciones populares y anónimas junto a, por ejemplo, una versión musicalizada por Serrat de un poema de Antonio Machado o una canción de Antonio Flores. La lista de las trece canciones que forman parte de la publicación es la siguiente:

- Duerme negrito.
- El carbonero.
- A la nanita nana.
- Morito Pititón.
- Anda, jaleo.
- La tarara.
- Tres morillas.
- Ay, linda amiga.
- Ya viene la vieja.
- Linda zamorana.
- Cantares.
- Elogio a Giner de los Ríos.
- El paño moruno.
- A los árboles altos.
- No dudaría.

Para cada una de estas canciones se propone una explotación didáctica que, según el caso, oscila entre un nivel A1 y un nivel B1 y que trabaja diferentes aspectos relacionados con la canción: vocabulario, referentes culturales, aspectos de gramática, de comprensión oral, etc. Se trata de un excelente material disponible para todos los profesores de español. El documento en *pdf* con las explotaciones didácticas puede descargarse en: <http://www.educacion.es/dctm/ministerio/educacion/actividad-internacional/espano-lengua-extranjera/encantados.pdf?documentId=0901e72b8086199f>

A la carpeta con todos los audios de las 13 canciones se accede desde: <http://www.educacion.es/educacion/actividad-internacional/espanol-lengua-extranjera/mundo-estudia-espanol.html>



NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE

AZULEJO PARA EL AULA DE ESPAÑOL

Ya está disponible el tercer número de la revista *Azulejo para el aula de español*, publicada por la Consejería de Educación en Portugal y en la que colaboran profesores españoles y portugueses de educación secundaria, lectores, asesores, profesores de universidad, etc. La revista incluye interesantes propuestas didácticas para distintos niveles:



- Guadalupe Arias Méndez: Iniciamos un taller de errores con Cristiano Ronaldo (B1).
- Nuno Filipe de Araújo Machado dos Santos: Días de cine en la escuela (A2.2).
- M.ª del Carmen Fondo Lavandeira: Actividades de léxico de español de los negocios (B2).
- M.ª del Carmen González y Neus Lagunas: Trabajar en el aula un filme argentino: *El hijo de la novia* (B2-C1).
- Alberto Gómez Bautista: ¡Están locos estos terrícolas! (A2-B1).
- Rocío González: Elemental, querido Watson (B1-B2).
- Noelia Juárez: Jueves (11-M) (B1.2-B2).
- Joana Lloret Cantero: Crear y recrear textos orales y escritos (B1).
- José M.ª Mateo: Corridas de toros: ¿cultura o tortura? (B1-B2).
- Dolores Melendreras: Contando cortos (B1-B2).
- M.ª Ángeles Paiva Mediavilla: Las mujeres del pintor: diarios perdidos (B1-C2).
- Cristina Puertas: "¿Poner o ponerse? ¿Beber o beberse? ¡Qué lío!" (B1-B2).
- Paula Rodríguez Brito dos Santos Pinto: Escuchar la navidad (A2-B1).
- Paula Vilas Eiroa: Decoramos una casa (A1-A2).



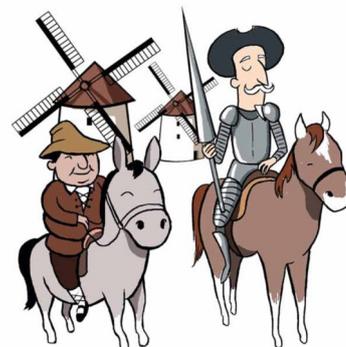
educacion.e

Se puede descargar en: www.educacion.es/externo/pt/es/publicacionesymateriales/Azulejo3Web.pdf

ANTOLOGÍA DE TEXTOS LITERARIOS PARA LA CLASE DE ELE

La Consejería de Educación en Polonia ha publicado una *Antología de textos literarios* que incluye una recopilación de textos de la literatura en español de diferentes épocas, desde la Edad Media hasta ejemplos de literatura contemporánea pasando por textos renacentistas, barrocos, ilustrados, románticos, modernistas, de posguerra, etc. Se trata de una compilación de más de noventa textos entre los que se cuentan algunos como los siguientes:

- "Caperucita en Central Park" de Carmen Martín Gaité.
- "Soneto XXIII" (En tanto que de rosa y azucena...) de Garcilaso de la Vega.
- "Diario del día 13" de Eduardo Mendoza.
- "Pavura de los Condes de Carrión" de Francisco de Quevedo.
- "Vuelva usted mañana" de Mariano José de Larra.
- "La casa de Asterión" de Jorge Luis Borges.
- "Inventario de lugares propicios al amor" de Ángel González.



educacion.es

Esta compilación de textos también está acompañada de un anexo que recoge una serie de actividades para la explotación didáctica de esos textos en la clase de español. El pdf de esta publicación puede descargarse en: <http://www.educacion.es/externo/pl/es/publicaciones/AntologiaWEB.pdf>

ACTIVIDADES DEL INSTITUTO CERVANTES DE UTRECHT

La guitarra española clásica en la música hispana del siglo XIX y XX

Concert / Concierto. Gitarist / Guitarrista: Santiago Lascurain
Vrijdag / Viernes 18/02/11 · 19.00 (apertura de puertas a las 18.30)
Plaats / Lugar: Nieuwe of Littéraire Sociëteit de Witte (Plein 24, Den Haag)
Toegang / Entrada: gratis. **Imprescindible reservar:** cultx1utr@cervantes.es
In samenwerking met / En colaboración con: Spaanse cultuurtafel van de Nieuwe of Littéraire Sociëteit de Witte.

Un programa para guitarra clásica que incluye compositores de España, México, Venezuela y Cuba. Música desde finales del s. XIX donde se escuchan los lenguajes de cada país y la influencia de unos a otros. Santiago Lascurain es un músico mexicano afinado en los Países Bajos.



El legado del Al-Ándalus en las costumbres actuales de España

Lezing / Conferencia: Carolina Molina
Donderdag / Jueves 24/02/2011 · 11.00/13.00. Plaats / Lugar: UvA. Oudemanshuispoort 4-6 1012 CN Amsterdam (Aula D0.09)
Woensdag / Miércoles 23/02/2011 · 19.00/21.00.
Plaats / Lugar: Instituto Cervantes
Taal / Idioma: Español-neerlandés, con traducción simultánea

El Al-Ándalus fue una de las culturas más avanzadas de su época. Los árabes permanecieron en España algo más de setecientos años y le legaron sus costumbres, su comida, su ciencia y su arte. Si analizamos las costumbres actuales españolas encontraremos la huella del Al-Ándalus.

Carolina Molina es periodista, documentalista y escritora de novela histórica especializada en la Historia de Granada.



Animales, bestias y cuentos. Cuentacuentos y laboratorio de bestias

Vehalenverteller en "beestenlaboratorium" / Adrián Ibáñez

Woensdag / Miércoles 09/03/11 · 15.00/17.00. Plaats / Lugar: Instituto Cervantes
Donderdag / Jueves 10/03/11 · 16.30/18.30, Plaats / Lugar: R. de Bever, Chico Mendessing 196a, 3315 MB Dordrecht (**Aula de Lengua y Cultura Española, ALCE**)
Vrijdag / Viernes 11/03/11 · 16.00/18.00. Plaats / Lugar: K. Basisschool De Klippelholm, Skagerrak 182-184 /2133 DW Hoofddorp (**Aula de Lengua y Cultura Española, ALCE**)

Toegang / Entrada: gratis

Activiteit voor kinderen vanaf 7 jaar / Actividad para niños desde 7 años

"Ignoramos el sentido del dragón, como ignoramos el sentido del universo" con estas palabras Jorge Luis Borges en su *Manual de zoología fantástica* destaca la importancia de los animales en nuestra vida, en la literatura, en los mitos y leyendas. En esta actividad se trabaja el bestiario de la literatura española y se relaciona con la mitología y bestias del país de acogida, Holanda en este caso. Los niños crearán sus propias "bestias" y al final del año se publicará un libro con las aportaciones de cada país por los que ha pasado la actividad.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BELGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

ANUNCIOS

Concurso "Tonguestories" de la Comisión Europea

La Comisión europea ha lanzado un concurso sobre la utilidad de hablar distintas lenguas.

Pueden participar personas mayores de

18 años residentes en un país de la UE. Se trata de narrar historias sobre qué ha aportado a la vida personal y/o laboral el hecho de hablar otras lenguas. Las historias pueden ser divertidas, emotivas o simplemente diferentes. Se puede hacer en cualquiera de las 23 lenguas oficiales de la UE. Las historias pueden presentarse en narrativa escrita, vídeo, audio.

Plazo: Hasta el **28 de febrero de 2011**. Más información en: <http://www.tonguestories.eu/>

Condiciones de participación: <http://www.tonguestories.eu/how-to-participate>.

Premio: Viaje a Bruselas para la ceremonia de entrega de premios en mayo 2011



Docenten en klassen gezocht voor deelname aan onderzoek naar grammatica-aanpakken

Grammaticaonderwijs blijft een lastige kwestie. Moeten de leerlingen gewoon grammaticaregels stampen? En moet je het dan als docent voorkauwen of moeten ze het zelf ontdekken? Of moet je er helemaal geen aandacht aan besteden en ervan uitgaan dat ze het vanzelf wel oppikken door met taal bezig te zijn?

Binnen de lerarenopleiding aan het Universitair Onderwijs Centrum Groningen (UOCG) doen wij onderzoek naar de effectiviteit van het grammaticaonderwijs. Met een groep lio's onderzoeken wij welke vorm van grammatica-instructie (inductief, deductief, impliciet of incidenteel) het best past bij het onderwijzen van de uitgekozen grammaticastructuur. In dit geval is gekozen voor de lijdende vorm (de voz pasiva).

Het doel van het onderzoek is erachter te komen welke instructievorm de beste resultaten oplevert. Om het onderzoek optimaal te laten verlopen, hebben we het lesmateriaal zo ontworpen dat de rol van de docent beperkt is: het materiaal wordt kant-en-klaar aangereikt.

Graag zou ik horen of u interesse hebt. U zou ons erg helpen! Mocht u nog vragen hebben, dan kunt u uiteraard ook contact met ons opnemen, Mirjam Koevoets, email: mirjamkoevoets@gmail.com, namens de lio's Spaans.

7^e editie van de Poëziewedstrijd

De Talenacademie Nederland organiseert de 7^e editie van de Poëziewedstrijd. Het thema van deze editie is: *Doe mij maar een gedicht over... je droomland!*

Laat uw leerlingen creatief met taal bezig zijn. De leerlingen schrijven een gedicht in een vreemde taal. De wedstrijdtaalen zijn: Arabisch, Chinees, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Russisch, **Spaans**, Turks en Nederlands als tweede taal.

. Alle leerlingen van het middelbaar onderwijs en scholieren van de basisschool (groep 7 en 8) mogen meedoen.

Doe mee met uw klas of enkele leerlingen en maak kans op leuke prijzen! Inschrijven kan via de website www.poeziewedstrijd.nl. De inzendtermijn van de gedichten loopt tot **28 februari 2011**.

Voor meer informatie kunt u altijd contact opnemen via info@poeziewedstrijd.nl of met Linda Wings van de Talenacademie Nederland via 045 576 3019. Talenacademie Nederland: Valkenburgerweg 177, gebouw Athabasca, kamer 1.34. 6419 AT Heerlen



SI DESEA RECIBIR

INFOBOLETÍN

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, que ha comenzado a utilizarse para la distribución de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

www.educacion.es/listascorreo

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (Listas de Distribución):

www.educacion.es/exterior/nl

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre “Cómo inscribirse en la lista de distribución” en el siguiente enlace:

www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml

Para cualquier consulta, no dude en escribirnos a asesoriaholanda.nl@educacion.es.

ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigir un correo a:

asesoriaholanda.nl@educacion.es



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

Frederiksplein, 34 III
1017XN Amsterdam
Tel - +31 (0)20 42 36 919
www.educacion.es/exterior/nl



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO